

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 26 (1999)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Nyffeler, Robert

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SOMMAIRE

## Forum

Protection de la nature – quo vadis? 4–7

## Info Soliswiss

## Pages officielles

## Médias

Explosion des télévisions privées 11/12

## Scrutin

Elections fédérales 1999 14–18

## SRI News

8

19

20/21

22

23

## Mosaïque

## Dialogue

## Info SSE

## Photo de couverture

L'abandon du projet de centrale hydroélectrique de la Greina est à marquer d'une pierre blanche dans l'histoire de la protection de la nature. Il a permis de sauver de l'immersion un site de randonnée unique en son genre.  
(Photo Herbert Maeder)

## IMPRESUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 26<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 355 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

Rédaction: Lukas M. Schneider (LS), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Dario Ballanti (DB), «Corriere del Ticino»; Robert Nyffeler (NYF), rédacteur des communications officielles, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern. Changement d'adresse: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne. Merci.

Internet: <http://www.revue.ch>



Vous vivez peut-être dans un pays où ours, loups et lynx vivent en liberté dans les forêts et les montagnes.

L'extermination de l'ours, sur le Plateau suisse, date déjà du milieu du 15<sup>e</sup> siècle. Dans les Alpes, le dernier ours a probablement été tué en 1898 dans le val Mesocco, aux Grisons. Aujourd'hui, en Suisse, on espère, et on craint parfois, le retour d'ours venus d'Italie ou d'Autriche. On parle même, ces derniers temps, de réintroduire cet animal dans son milieu naturel.

Le loup existait en Suisse jusqu'à la fin du siècle dernier. On en a vus à nouveau dans une mesure croissante ces derniers temps et certains ont même déjà été abattus. Ecologistes et propriétaires de moutons sont en désaccord complet quant à la réintroduction et la raison d'être du loup en Suisse.

Le dernier lynx vivait en Valais en 1894. Depuis 1971, ce félin a été réintroduit dans les Alpes et le Jura et, depuis lors, ses effectifs sont relativement stables en Suisse.

Avez-vous déjà pu observer un chevreuil, un renard ou un lièvre au crépuscule, à l'orée d'une forêt? Le spectacle de ces animaux en liberté n'est-il

pas d'une beauté incomparable?

Dans ma jeunesse, alors que mes camarades scouts et moi étions à la lisière d'une forêt, nous avons soudain été réveillés par un fort souffle et un bruit de piétinement. Paralysés par la peur, nous nous sommes demandé ce que cela pouvait bien être. Le plus courageux d'entre nous a ouvert la tente et éclairé les alentours avec sa lampe de poche. Et c'est alors que deux yeux énormes sont apparus dans le rai de lumière. Et un meuglement familier a mis un terme à la tension qui régnait, déclenchant un fou rire général!

Ne serait-il pas formidable de savoir des lynx, mais aussi des ours et des loups en liberté en Suisse et d'avoir la chance, un jour, au détour d'un chemin, lors d'une balade, d'en observer un (à distance bien sûr)? Tout comme cela peut déjà vous arriver à vous, suivant l'endroit que vous habitez.



*Robert Nyffeler*

*Robert Nyffeler*

Robert Nyffeler